

SECCIÓN 1. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y DE LA COMPAÑÍA

Nombre del producto : CoolingCare 8391

Otros medios de identificación : No aplicable

Uso recomendado : Producto químico para tratamiento del agua

Restricciones de uso : Reservado para usos industriales y profesionales.

Información sobre la dilución del producto : 0.29 % - 0.3 %

Compañía : Ecolab Inc.
370 N. Wabasha Street
St. Paul, Minnesota USA 55102
1-800-352-5326

Teléfono de emergencia : 1-800-328-0026 (US/Canada), 1-651-222-5352 (outside US)

Fecha de emisión : 04/20/2015

SECCIÓN 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS
Clasificación GHS
Producto TAL COMO VENDIDO.

Corrosión cutánea : Categoría 1B

Lesiones oculares graves : Categoría 1

Sensibilización cutánea : Categoría 1

Producto a la dilución recomendada.

No es una sustancia o mezcla peligrosa.

elemento de etiqueta GHS
Producto TAL COMO VENDIDO.

Pictogramas de peligro :



Palabra de advertencia : Peligro

Indicaciones de peligro : Provoca graves quemaduras en la piel y lesiones oculares.
Puede provocar una reacción cutánea alérgica.

Medidas de precaución : **Prevención:**
Evitar respirar polvos/ humos/ gases/ nieblas/ vapores/ aerosoles.
Lave la piel minuciosamente después del manejo. La ropa de trabajo contaminada no debe salir del lugar de trabajo. Usar guantes/ ropa de protección/ equipo de protección para los ojos/ la cara.
Respuesta de emergencia:
EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagar la boca. NO provocar el vómito.
EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua/ ducharse. EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar la víctima al aire

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

CoolingCare 8391

libre y mantenerla en reposo en una posición que le facilite la respiración. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA o a un médico. En caso de irritación cutánea o sarpullido: consultar a un médico. Lavar la ropa contaminada antes de volverla a usar.

Almacenamiento:

Guardar bajo llave.

Eliminación:

Eliminar el contenido/ recipiente en una planta de eliminación de residuos aprobada.

Producto a la dilución recomendada.

Medidas de precaución : **Prevención:**

Lavarse las manos cuidadosamente después de la manipulación.

Respuesta de emergencia:

Consultar a un médico si la persona se encuentra mal.

Almacenamiento:

Conservar en conformidad con la reglamentación local.

Otros peligros : No conocidos.

SECCIÓN 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS INGREDIENTES

Producto TAL COMO VENDIDO.

Sustancia/preparación pura : Mezcla

| Nombre químico | CAS No. | Concentración (%) |
|-----------------------------|-------------|-------------------|
| ácido hidroxifosfonoacético | 23783-26-8 | 1 - 5 |
| Ácidos | 37971-36-1 | 1 - 5 |
| Ácidos orgánicos | 113221-69-5 | 1 - 5 |
| Etanolamina | 141-43-5 | 1 - 5 |
| solventes / aditivos | 95-14-7 | 1 - 5 |
| Ácido maleico | 110-16-7 | 0.1 - 1 |
| Ácido fosfórico | 7664-38-2 | 0.1 - 1 |

Producto a la dilución recomendada.

Ingredientes no peligrosos

SECCIÓN 4. PRIMEROS AUXILIOS

Producto TAL COMO VENDIDO.

En caso de contacto con los ojos : Enjuague inmediatamente con abundante agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos. Quitar las lentes de contacto, cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Consultar inmediatamente un médico.

En caso de contacto con la piel : Lave inmediatamente con mucha agua por lo menos durante 15 minutos. Utilice un jabón suave si es posible. Lavar la ropa antes de reutilizarla. Limpiar a fondo los zapatos antes de reutilizarlos. Consultar inmediatamente un médico.

En caso de ingestión : Enjuague la boca con agua. No provoque vómitos. Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente. Consultar inmediatamente un médico.

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

CoolingCare 8391

| | |
|--|--|
| En caso de inhalación | : Desplazar al aire libre. Trate sintomáticamente. Consultar un médico si los síntomas aparecen. |
| Protección de los socorristas | : Si existe peligro de exposición, véase párrafo 8 referido al equipo de protección personal. |
| Notas para el médico | : Trate sintomáticamente. |
| Síntomas y efectos más importante, agudos y retardados | : Consulte la sección 11 para obtener una información más detallada acerca de los efectos sobre la salud y síntomas. |

Producto a la dilución recomendada.

| | |
|----------------------------------|---|
| En caso de contacto con los ojos | : Enjuague con mucha agua. |
| En caso de contacto con la piel | : Enjuague con mucha agua. |
| En caso de ingestión | : Enjuague la boca. Consultar un médico si los síntomas aparecen. |
| En caso de inhalación | : Consultar un médico si los síntomas aparecen. |

SECCIÓN 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Producto TAL COMO VENDIDO.

| | |
|--|---|
| Medios de extinción adecuados | : Use medidas de extinción que sean apropiadas a las circunstancias locales y de sus alrededores. |
| Agentes de extinción inadecuados | : No conocidos. |
| Peligros específicos durante la extinción de incendios | : No inflamable o combustible. |
| Productos de combustión peligrosos | : Los productos de descomposición pueden incluir los siguientes materiales: Óxidos de carbono Óxidos de nitrógeno (NOx) óxidos de azufre Oxidos de fósforo |
| Equipo de protección especial para los bomberos | : Utilice equipo de protección personal. |
| Métodos específicos de extinción | : Los restos del incendio, así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor. En caso de incendio o de explosión, no respire los humos. |

SECCIÓN 6. MEDIDAS QUE DEBEN TOMARSE EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

Producto TAL COMO VENDIDO.

| | |
|--|---|
| Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia | : Asegure una ventilación apropiada. Mantenga alejadas a las personas de la zona de la fuga y en sentido opuesto al viento. Evite la inhalación, ingestión y el contacto con la piel y los ojos. Cuando los trabajadores estén expuestos a concentraciones por encima de los límites de exposición, deberán usar mascarillas apropiadas |
|--|---|

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

CoolingCare 8391

certificadas. Asegurar que la limpieza se lleve a cabo únicamente por personal capacitado. Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.

Precauciones ambientales : No permitir el contacto con el suelo, la superficie o con las aguas subterráneas.

Métodos y materiales de contención y limpieza : Detener la fuga si puede hacerse sin riesgo. Contener y recoger el derrame con material absorbente que no sea combustible (p. ej. arena, tierra, barro de diatomeas, vermiculita), y meterlo en un envase para su eliminación de acuerdo con las reglamentaciones locales y nacionales (ver sección 13). Para derrames grandes contenga con dique el material derramado o si no, contenga el material para asegurar que la fuga no alcance un canal de agua.

Producto a la dilución recomendada.

Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia : Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.

Precauciones ambientales : No se requieren precauciones especiales medioambientales.

Métodos y materiales de contención y limpieza : Detener la fuga si puede hacerse sin riesgo. Contener y recoger el derrame con material absorbente que no sea combustible (p. ej. arena, tierra, barro de diatomeas, vermiculita), y meterlo en un envase para su eliminación de acuerdo con las reglamentaciones locales y nacionales (ver sección 13). Para derrames grandes contenga con dique el material derramado o si no, contenga el material para asegurar que la fuga no alcance un canal de agua.

SECCIÓN 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Producto TAL COMO VENDIDO.

Consejos para una manipulación segura : No ingerir. Evitar todo contacto con los ojos, la piel o la ropa. No respirar polvos/humos/gases/nieblas/vapores/aerosoles. Utilizar solamente con una buena ventilación. Lavarse las manos cuidadosamente después de la manipulación.

Condiciones para el almacenaje seguro : Mantener fuera del alcance de los niños. Almacene en recipientes etiquetados adecuados.

Temperatura de almacenamiento : 0 °C a 50 °C

Producto a la dilución recomendada.

Consejos para una manipulación segura : Lavarse las manos después de la manipulación. Ver sección 8 para el equipo de protección personal.

Condiciones para el almacenaje seguro : Mantener fuera del alcance de los niños. Almacene en recipientes etiquetados adecuados.

SECCIÓN 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

Producto TAL COMO VENDIDO.

Componentes con parámetros de control en el área de trabajo

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

CoolingCare 8391

| Componentes | CAS No. | Forma de exposición | Concentración permisible | Bases |
|--|------------|---------------------|--------------------------|-----------|
| 2-phosphonobutane-1,2,4-tricarboxylic acid | 37971-36-1 | TWA (Aerosol.) | 10 mg/m3 | WEEL |
| monoethanolamine | 141-43-5 | TWA | 3 ppm | ACGIH |
| | | STEL | 6 ppm | ACGIH |
| | | TWA | 3 ppm 8 mg/m3 | NIOSH REL |
| | | STEL | 6 ppm 15 mg/m3 | NIOSH REL |
| | | TWA | 3 ppm 6 mg/m3 | OSHA Z1 |

Disposiciones de ingeniería : Sistema de ventilación por extracción eficaz Mantener las concentraciones del aire por debajo de los estándares de exposición ocupacional.

Protección personal

Protección de los ojos : Usar equipo de protección para los ojos / la cara.

Protección de las manos : Use el siguiente equipo de protección personal:
Tipo de guantes estándares.
Los guantes deben ser descartados y sustituidos si hay alguna indicación de degradación o penetración de sustancias químicas.

Protección cutánea : Equipo de protección personal compuesto por: guantes de protección adecuados, gafas protectoras y ropa de protección

Protección respiratoria : Cuando los trabajadores estén expuestos a concentraciones por encima de los límites de exposición, deberán usar mascarillas apropiadas certificadas.

Medidas de higiene : Manipúlelo con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respete las prácticas de seguridad. Quítese la ropa contaminada y lávela antes de reutilizarla. Lávese la cara, manos y toda la piel expuesta, minuciosamente después del manejo. Provea instalaciones apropiadas para el enjuague rápido o lavado de los ojos y el cuerpo en caso de contacto o peligro de salpicadura.

Producto a la dilución recomendada.

Disposiciones de ingeniería : Una ventilación usual debería ser suficiente para controlar la exposición del obrero a los contaminantes aerotransportados.

Protección personal

Protección de los ojos : No se requiere equipo especial de protección.

Protección de las manos : No se requiere equipo especial de protección.

Protección cutánea : No se requiere equipo especial de protección.

Protección respiratoria : Normalmente no se necesita equipo respiratorio de protección personal.

SECCIÓN 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

CoolingCare 8391

| Producto TAL COMO VENDIDO. | | Producto a la dilución recomendada. |
|--|-------------------------|-------------------------------------|
| Aspecto | : líquido | líquido |
| Color | : claro, azul | azul |
| Olor | : ligero | suave |
| pH | : 2.5, 100 % | 5.0 - 7.0 |
| Punto de inflamación | : No aplicable | |
| Límite de olor | : Sin datos disponibles | |
| Punto de fusión/ congelación | : Sin datos disponibles | |
| Punto inicial e intervalo de ebullición | : Sin datos disponibles | |
| Índice de evaporación | : Sin datos disponibles | |
| Inflamabilidad (sólido, gas) | : Sin datos disponibles | |
| Límite de explosión, superior | : Sin datos disponibles | |
| Límite de explosión, inferior | : Sin datos disponibles | |
| Presión de vapor | : Sin datos disponibles | |
| Densidad relativa de vapor | : Sin datos disponibles | |
| Densidad relativa | : 1.043 - 1.083 | |
| Hidrosolubilidad | : Sin datos disponibles | |
| Solubilidad en otros disolventes | : Sin datos disponibles | |
| Coeficiente de partición: (n- octanol/agua) | : Sin datos disponibles | |
| Temperatura de auto- inflamación | : Sin datos disponibles | |
| Descomposición térmica | : Sin datos disponibles | |
| Viscosidad, cinemática | : Sin datos disponibles | |
| Propiedades explosivas | : Sin datos disponibles | |
| Propiedades comburentes | : Sin datos disponibles | |
| Peso molecular | : Sin datos disponibles | |
| COV | : Sin datos disponibles | |

SECCIÓN 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Producto TAL COMO VENDIDO.

| | |
|---|---|
| Estabilidad química | : Estable en condiciones normales. |
| Posibilidad de reacciones peligrosas | : No se conoce ninguna reacción peligrosa bajo condiciones de uso normal. |
| Condiciones a evitar | : No conocidos. |
| Materiales incompatibles | : Bases Metales |

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

CoolingCare 8391

Productos de descomposición peligrosos : Los productos de descomposición pueden incluir los siguientes materiales:
Óxidos de carbono
Óxidos de nitrógeno (NOx)
óxidos de azufre
Oxidos de fósforo

SECCIÓN 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Información sobre las rutas probables de exposición : Inhalación, Contacto con los ojos, Contacto con la piel

Efectos potenciales sobre la salud

Producto TAL COMO VENDIDO.

Ojos : Provoca lesiones oculares graves.

Piel : Provoca graves quemaduras en la piel. Puede provocar una reacción cutánea alérgica.

Ingestión : Provoca quemaduras del tracto digestivo.

Inhalación : Puede causar irritación a la nariz, garganta, y pulmones.

Exposición crónica : No se conocen ni se esperan daños a la salud en condiciones normales de uso.

Producto a la dilución recomendada.

Ojos : No se conocen ni se esperan daños a la salud en condiciones normales de uso.

Piel : No se conocen ni se esperan daños a la salud en condiciones normales de uso.

Ingestión : No se conocen ni se esperan daños a la salud en condiciones normales de uso.

Inhalación : No se conocen ni se esperan daños a la salud en condiciones normales de uso.

Exposición crónica : No se conocen ni se esperan daños a la salud en condiciones normales de uso.

Experiencia con la exposición en seres humanos

Producto TAL COMO VENDIDO.

Contacto con los ojos : Enrojecimiento, Dolor, Corrosión

Contacto con la piel : Enrojecimiento, Dolor, Irritación, Corrosión, Reacciones alérgicas

Ingestión : Corrosión, Dolor abdominal

Inhalación : Irritación respiratoria, Tos

Producto a la dilución recomendada.

Contacto con los ojos : No existen síntomas conocidos o esperados.

Contacto con la piel : No existen síntomas conocidos o esperados.

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

CoolingCare 8391

| | |
|------------|--|
| Ingestión | : No existen síntomas conocidos o esperados. |
| Inhalación | : No existen síntomas conocidos o esperados. |

Toxicidad

Producto TAL COMO VENDIDO.

| | |
|---|--|
| Toxicidad Oral Aguda | : Estimación de la toxicidad aguda : > 5,000 mg/kg |
| Toxicidad aguda por inhalación | : 4 h Estimación de la toxicidad aguda : > 10 mg/l |
| Toxicidad dérmica aguda | : Estimación de la toxicidad aguda : > 5,000 mg/kg |
| Corrosión/irritación cutáneas | : Sin datos disponibles |
| Lesiones oculares graves/irritación ocular | : Sin datos disponibles |
| Sensibilidad respiratoria o cutánea | : Sin datos disponibles |
| Carcinogenicidad | : Sin datos disponibles |
| Efectos en la reproducción | : Sin datos disponibles |
| Mutagenicidad de células germinales | : Sin datos disponibles |
| Teratogenicidad | : Sin datos disponibles |
| Toxicidad sistémica específica de órganos blanco - exposición única | : Sin datos disponibles |
| Toxicidad sistémica específica de órganos blanco - exposiciones repetidas | : Sin datos disponibles |
| Toxicidad por aspiración | : Sin datos disponibles |

SECCIÓN 12. INFORMACIONES ECOLÓGICAS

Producto TAL COMO VENDIDO.

Ecotoxicidad

| | |
|---------------------|--|
| Efectos Ambientales | : Este producto no tiene efectos ecotoxicológicos conocidos. |
|---------------------|--|

Producto

| | |
|--|-------------------------|
| Toxicidad para peces | : Sin datos disponibles |
| Toxicidad para la dafnia y otros invertebrados acuáticos | : Sin datos disponibles |
| Toxicidad para las algas | : Sin datos disponibles |

Componentes

| | |
|----------------------|--|
| Toxicidad para peces | : ácido hidroxifosfonoacético 96 h CL50 Pez: 380 mg/l |
| | Ácidos 96 h CL50 Pez: > 1,042 mg/l |
| | Ácidos orgánicos 96 h CL50 Pez: > 1,000 mg/l |

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

CoolingCare 8391

solventes / aditivos
96 h CL50 Pez: 28 mg/l

Ácido fosfórico
96 h CL50: 75.1 mg/l

Componentes

Toxicidad para la dafnia y otros invertebrados acuáticos : Etanolamina
48 h CE50 Daphnia (Dafnia): 65 mg/l

Persistencia y degradabilidad

Sin datos disponibles

Potencial bioacumulativo

Sin datos disponibles

Movilidad en suelo

Sin datos disponibles

Otros efectos nocivos

Sin datos disponibles

SECCIÓN 13. INFORMACIÓN RELATIVA A LA ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS

Producto TAL COMO VENDIDO.

Métodos de eliminación : Donde sea posible, es preferible el reciclaje en vez de la disposición o incineración. Si no se puede reciclar, elimínese conforme a la normativa local. Eliminación de los desechos en plantas aprobadas de eliminación de desechos.

Información relativa a la eliminación de los productos : Eliminar como producto no usado. Los contenedores vacíos se deberían llevar al reciclado local o a la eliminación de residuos. No reutilice los recipientes vacíos. Realice la disposición de acuerdo con las normativas locales, estatales y federales.

Producto a la dilución recomendada.

Métodos de eliminación : Se puede tirar el producto diluido por el desagüe sanitario.

Información relativa a la eliminación de los productos : Realice la disposición de acuerdo con las normativas locales, estatales y federales.

SECCIÓN 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Producto TAL COMO VENDIDO.

El embarcador / consignatario / remitente es responsable de asegurar que el embalaje, el etiquetado y el marcado es de acuerdo con el modo seleccionado de transporte.

Transporte terrestre (DOT)

Número ONU : 3265
Descripción de los productos : Corrosive liquid, acidic, organic, n.o.s.
(hydroxyphosphonoacetic acid)
Clase : 8
Grupo de embalaje : III

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

CoolingCare 8391

Peligroso para el medio ambiente : no

Transporte marítimo (IMDG/IMO)

Número ONU : 3265
Descripción de los productos : CORROSIVE LIQUID, ACIDIC, ORGANIC, N.O.S.
(hydroxyphosphonoacetic acid)
Clase : 8
Grupo de embalaje : III
Contaminante marino : no

Producto a la dilución recomendada.

No prevista para el transporte.

SECCIÓN 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Producto TAL COMO VENDIDO.

EPCRA -Acta de Planeación de Emergencias y Derecho a Saber de la Comunidad

CERCLA Cantidad Reportable

Este material no contiene ningún constituyente con una cantidad reportada (RQ) para CERCLA.

SARA 304 Sustancias extremadamente peligrosas Cantidad Reportable

Este material no contiene ningún constituyente con una RQ en la sección 304 EHS .

SARA 311/312 Peligros : Peligro Agudo para la Salud

SARA 302 : Este material no contiene productos químicos sujetos a los requisitos reportados por SARA Título III, sección 302.

SARA 313 : Este material no contiene ningún componente químico con los conocidos números CAS que exceden el umbral de los niveles reportados (De Minimis) establecidos por SARA título III, sección 313.

California Prop 65

Este producto no contiene ninguna sustancia química conocida para el de Estado de California que pueden causar cáncer, defectos de nacimiento, o cualquier otro daño reproductivo.

Los componentes de este producto figuran en los inventarios siguientes:

Estados Unidos Inventario TSCA :

En el Inventario TSCA

Lista de Sustancias Domésticas Canadienses (DSL) :

Todos los componentes de este producto están en la lista canadiense DSL.

Australia Inventario de Sustancias Químicas (AICS) :

En o de conformidad con el inventario

Nueva Zelanda. Inventario de Sustancias Químicas :

En o de conformidad con el inventario

Japón. ENCS – Inventario de Sustancias Químicas Existentes y Nuevas :

(valor) no determinado

Japón. ISHL - Inventario de Sustancias Químicas (METI) :

(valor) no determinado

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

CoolingCare 8391

Corea. Inventario Coreano de Químicos Existentes (KECI) :

En o de conformidad con el inventario

Inventario Filipino de Químicos y Sustancias Químicas (PICCS) :

En o de conformidad con el inventario

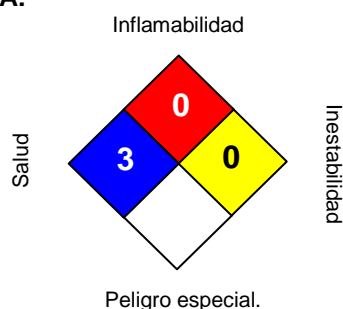
China. Inventario de Sustancias Químicas Existentes en China (IECSC) :

En o de conformidad con el inventario

SECCIÓN 16. OTRAS INFORMACIONES

Producto TAL COMO VENDIDO.

NFPA:



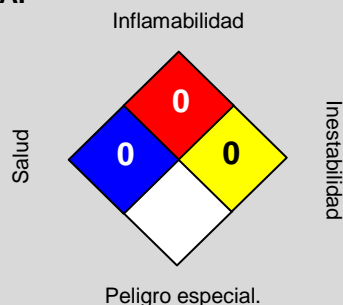
HMIS III:

| | |
|-----------------------|----------|
| SALUD | 3 |
| INFLAMABILIDAD | 0 |
| RIESGO FÍSICO | 0 |

0 = no significativo, 1 =Ligero,
2 = Mediano, 3 = Alto
4 = Extreme, * = Crónico

Producto a la dilución recomendada.

NFPA:



HMIS III:

| | |
|-----------------------|----------|
| SALUD | 0 |
| INFLAMABILIDAD | 0 |
| RIESGO FÍSICO | 0 |

0 = no significativo, 1 =Ligero,
2 = Mediano, 3 = Alto
4 = Extreme, * = Crónico

Fecha de emisión : 04/20/2015

Versión : 1.0

Preparado por : Regulatory Affairs

INFORMACIÓN REVISADA: Los cambios importantes introducidos en las normativas o la información sanitaria como parte de esta revisión se indican mediante una barra en el margen izquierdo de la Hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS).

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es correcta en nuestro mejor entendimiento a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesamiento, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho en combinación con otros o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.